

## **ZMLUVA O USKUTOČNENÍ DIVADELNÉHO PREDSTAVENIA**

(ďalej len „Zmluva“)

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a podľa ustanovenia § 97 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „**Autorský zákon**“)

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

### **OBJEDNÁVATEĽ:**

**Názov:** Obec Chmeľnica  
**Sídlo:** Chmeľnica 103, 06401 Stará Ľubovňa, Slovenská republika  
**IČO:** 00329916  
**DIČ:** 2020698548  
**IBAN:** SK78 0200 0000 0029 3078 1957  
**Štatutárny orgán:** Ing. arch. Zita Pleštinská  
**E-mailová adresa:** obecchmelnica@slnet.sk

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

**a:**

### **PARTNER:**

**Meno a priezvisko:** Divadelný súbor NA SKOK o. z.  
**Trvalé bydlisko:** Toplianska 453/1, 08641, Raslavice, Slovenská republika  
**IČO:** 53300912  
**IBAN:** SK32 8330 0000 0029 0192 5819  
**E-mailová adresa:** administrativa@naskok.sk  
**Zastupuje:** Martin Bašista, vedúci DS NA SKOK, predseda o. z.  
(ďalej len „**Partner**“)

### **PREDMET ZMLUVY**

- Partner sa zaväzuje uskutočniť pre Objednávateľa divadelné predstavenie špecifikované v bode 3 tejto Zmluvy a udeliť bezodplatný súhlas Objednávateľovi na použitie umeleckých výkonov podaných v rámci divadelného predstavenia špecifikovaného v bode 3 tejto Zmluvy, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Partnerovi odmenu špecifikovanú v bode 4 Zmluvy vo výške a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

### **UMELECKÝ VÝKON**

- Umeleckým výkonom sa na účely tejto Zmluvy rozumie:
  - divadelné predstavenie **Tri sestri**, ktoré sa bude konať dňa 1.9.2021 o 19:00 hod. v obci Chmeľnica, Slovenská republika(ďalej len „**Predstavenie**“).
  - Umelecký výkon členov umeleckého zoskupenia podľa písm. a) tohto bodu Zmluvy a umelecké výkony iných osôb, ktoré by mali uskutočniť umelecký výkon počas Predstavenia (ďalej spolu len „**Umelecký výkon**“). Umelecký výkon bude uskutočnený v mene Partnera a na zodpovednosť Partnera. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nepredpokladaných okolností (napr. vis major) je Objednávateľ oprávnený jednostranne zmeniť termín a čas konania Predstavenia.

### **ODMENA ZA UMELECKÝ VÝKON**

- Objednávateľ a partner sa dohodli na odmene za odohratie predstavenia vo výške 250 Eur.
- Objednávateľ zabezpečuje Partnerovi vopred odsúhlasené podmienky na uskutočnenie predstavenia.
- V prípade nekonania sa Podujatia z dôvodu prekážok na strane Partnera alebo v prípade zrušenia Podujatia, nemá Partner nárok na Odmenu, na úhradu nákladov ani na iné plnenie. V takom prípade má Objednávateľ aj právo odstúpiť od Zmluvy a nárok na kompenzáciu škôd spôsobených Partnerom.
- Objednávateľ uhradí Partnerovi odmenu spomínanú v bode 4 bezhotovostným prevodom na účet Partnera uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to v lehote do prvého dňa nasledujúceho mesiaca od uskutočnenia Umeleckého výkonu.

## OSOBITNÉ DOJEDNANIA

8. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí všetky riadne podmienky pre uskutočnenie Predstavenia, najmä po stránke technickej, spoločenskej, bezpečnostnej a hygienickej tak, aby Predstavenie prebehlo nerušene a dôstojne.
9. Partner sa zaväzuje, že zabezpečí svoju účasť, resp. účasť osôb uskutočňujúcich Umelecký výkon na mieste konania Predstavenia včas, minimálne 30 minút pred začiatkom Predstavenia, aby Umelecký výkon mohol byť podaný v dohodnutom čase.
10. Partner sa zaväzuje, že on aj osoby uskutočňujúce Umelecký výkon budú k splneniu predmetu tejto Zmluvy pristupovať zodpovedne a vážne, s potrebnou profesionalitou a pred a počas Predstavenia sa bude riadiť písomnými, ale aj ústnymi pokynmi Objednávateľa, ktoré Partner a osoby uskutočňujúce Umelecký výkon budú rešpektovať.
11. Ak Objednávateľ alebo ním poverená osoba na vykonanie kontroly zistí, že došlo k podstatnému porušeniu tejto Zmluvy, či pokynov, vyhradzuje si právo na neuhradenie Odmeny alebo jej alikvotnej časti.
12. Partner sa zaväzuje, že on aj osoby uskutočňujúce Umelecký výkon budú zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách, o ktorých sa dozvedel/i v súvislosti s plnením tejto Zmluvy. Partner je zodpovedný za všetky škody, ktoré vzniknú v súvislosti s porušením tohto bodu Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu Zmluvy bude trvať aj po ukončení zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami založeného touto Zmluvou.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nekonania sa Predstavenia z dôvodu prekážok na strane Partnera a/alebo osôb uskutočňujúcich Umelecký výkon alebo v prípade zrušenia Predstavenia Partner nemá nárok na Odmenu alebo akékoľvek iné plnenie. Týmto ustanovením nie sú dotknuté žiadne nároky Objednávateľa na kompenzáciu škôd spôsobených Partnerom.

## LICENCIA

14. Partner ako spoločný zástupca osôb uskutočňujúcich Umelecký výkon týmto udeľuje bezodplatný výhradný súhlas na uvedené spôsoby použitia Umeleckého výkonu a jeho zložiek (umelecké výkony a iné) v zmysle ustanovení Autorského zákona, najmä na:
  - a) vyhotovenie záznamu Umeleckého výkonu v rozsahu najviac 10 minút,
  - b) vyhotovenie rozmnoženiny vyššie uvedeného záznamu Umeleckého výkonu,
  - c) verejné rozširovanie originálu vyššie uvádzaného záznamu Umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny,
    - 1) prevodom vlastníckeho práva,
    - 2) nájmom alebo
    - 3) vypožičaním,
  - d) sprístupňovanie záznamu Umeleckého výkonu verejnosti.
15. Partner udeľuje sublicenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu. Zánikom Objednávateľa ako subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.
16. Partner udeľuje licenciu na celý čas trvania doby ochrany Umeleckého výkonu a jeho zložiek.
17. Partner sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.
18. Partner sa zaväzuje, že neudelí tretej osobe licenciu na spôsob použitia Umeleckého výkonu a jeho zložiek udelený touto výhradnou licenciou a je povinný sám sa zdržať použitia Umeleckého výkonu spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu podľa bodu 17 tejto Zmluvy.
19. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Umeleckého výkonu v rozsahu udelenej licencie.
20. Objednávateľ je oprávnený licenciu postúpiť bez súhlasu Partnera.
21. Partner vyhlasuje, že má vysporiadané všetky autorské práva a iné práva chránené Autorským zákonom a je oprávnený udeľovať licenciu tak, ako je to uvedené v tomto článku Zmluvy

## UDELENIE SÚHLASU

22. Partner ako zástupca osôb uskutočňujúcich Umelecký výkon dáva týmto Objednávateľovi súhlas na použitie mien, podobizní, obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo-zvukových záznamov umeleckých výkonov či iných prejavov osobnej povahy osôb uskutočňujúcich Umelecký výkon (ďalej len „**Súhlas**“).
23. Objednávateľ je oprávnený použiť predmety ochrany podľa bodu 25 Zmluvy sám alebo prostredníctvom tretej osoby všetkými známymi spôsobmi použitia a v neobmedzenom rozsahu.
24. Partner udeľuje Súhlas na celý čas trvania doby právnej ochrany predmetov podľa bodu 25 tejto Zmluvy.
25. Objednávateľ je oprávnený Súhlas postúpiť bez súhlasu Partnera.
26. Odmena Partnera za Súhlas je zahrnutá v Odmene.
27. Partner vyhlasuje, že má vysporiadané všetky práva chránené právnymi predpismi Slovenskej republiky a je oprávnený udeľovať súhlas tak, ako je to uvedené v tomto článku Zmluvy.

## **SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

28. Spracúvanie osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb sa vykonáva na právnom základe - spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné umelecký na účel v súlade s ustanovením § 78 ods. 1 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
29. Pri spracúvaní osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb uskutočňujúcich Umelecký výkon vystupuje Objednávateľ v pozícii prevádzkovateľa.
30. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä, avšak nie výhradne prezentácia a propagácia Partnera a Objednávateľa.
31. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami Partnera a Objednávateľa podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, fotografia, videozáznam.
32. Partner môže pre účely plnenia Zmluvy použiť len osoby, ktoré súhlasia so spracovaním osobných údajov v rozsahu fotografia, obrazový a obrazovo – zvukový záznam.
33. V prípade, ak Partner získa pre účely Zmluvy súhlas tretích osôb so spracúvaním osobných údajov, ktoré nie sú zmluvnou stranou Zmluvy, avšak plnenie podľa Zmluvy sa ich týka, je povinný ich informovať o skutočnostiach uvedených v tomto článku Zmluvy. V tomto zmysle a pre vyššie uvedené účely je povinný koncipovať aj súhlas so spracovaním osobných údajov, pričom ako prevádzkovateľ bude uvedený aj Objednávateľ. Takto získaný súhlas so spracúvaním osobných údajov od dotknutých tretích osôb je Partner povinný predložiť Objednávateľovi.
34. Spracúvanie osobných údajov Partnera je nevyhnutné po celú dobu platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, existencie Objednávateľa, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je prezentácia a propagácia Partnera a Objednávateľa.
35. Spracúvanie osobných údajov je zároveň nevyhnutné na plnenie Zmluvy v súlade s právnym základom spracúvania osobných údajov uvedenom v čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“).
36. Partner má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa Partnera podľa ustanovenia čl. 15 GDPR.
37. Partner má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení čl. 16 až 17 a čl. 18 GDPR
38. Partner má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia čl. 20 GDPR
39. Partner má právo namietat' proti spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 GDPR.
40. Partner má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
41. Partner má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov, kedykoľvek obrátiť na Objednávateľa, pričom kontaktné údaje Objednávateľa sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.

## **SKONČENIE ZMLUVY**

42. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 2.9.2021
43. Túto Zmluvu je možné skončiť dohodou Zmluvných strán.
44. Odstúpiť od tejto Zmluvy môžu obe zmluvné strany v obzvlášť závažných prípadoch, akými sú choroba, úraz alebo udalosti vis major.
45. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Objednávateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy aj zaslaním odstúpenia na e-mailovú adresu Partnera, ktorá je uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.
46. Partner je povinný bezodkladne písomne informovať Objednávateľa o osobitných subjektívnych dôvodoch na strane Partnera alebo osôb uskutočňujúcich Umelecký výkon spôsobujúcich objektívnu nemožnosť plnenia predmetu Zmluvy. V takomto prípade má Objednávateľ právo odstúpiť od Zmluvy a nárok na náhradu škody.
47. V prípade odstúpenia od Zmluvy:
  - a) Objednávateľ má nárok na náhradu spôsobenej škody, ktorá pozostáva najmä z vynaložených nákladov,
  - b) nemá Partner nárok na náhradu vynaložených nákladov.

## **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

48. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
49. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory týkajúce sa vzťahov súvisiacich s touto Zmluvou budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
50. S prihliadnutím na ustanovenie § 5a ods. 5 písm. r) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších právnych predpisov táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia povinnou osobou.

51. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Každá zmluvná strana dostane po jednom rovnopise.
52. Táto Zmluva sa môže meniť a dopĺňať len písomným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.
53. Neplatnosť niektorého ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy, pokiaľ nejde o skutočnosť, s ktorou zákon spája tieto účinky.
54. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, s jej obsahom sa oboznámili a jej zneniu porozumeli. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode zmluvných strán, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Chmeľnici, dňa 30.08.2021

V Chmeľnici, dňa 30.08.2021

Objednávateľ:

Partner:

podpísané

podpísané

---

*Pečiatka a podpis*

---

*Pečiatka a podpis*